

—  — kazetenn ar stourmoù e breizh —

10 Iur

bremañ

Niv. 32

MAE 1984



— BRETONNEG = GALLEG
— BRETON = FRANÇAIS

12 a viz MAE!

An ELYSÉE

POLITIKEREZH

KENDALC'H UNVANIEZH DEMOKRATEL BREIZH AN ORIANT 21/22/23 A VIZ EBREL

POLITIKEREZH EMREN E-KENVER STROLLADOU AN TU-KLEIZ GALL

VOTADEG EUROPA : "Kit da besketa"

Eus l'vet kendalc'h UDB a paez schid an O...
Kendalc'h UDB a paez schid an O...



STARTAT AR STOURM

EVIT DIFENN PERSONELEZH

AR VRETONED

Mañ l'ves UDB e soñj o ber eus ar stourmad da sifenn...
Mañ l'ves UDB e soñj o ber eus ar stourmad da sifenn...

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

Strategij UDB e-keñver ar...
Strategij UDB e-keñver ar...

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

Evit ar votadegoù e c'houlenn...
Evit ar votadegoù e c'houlenn...

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

PAL AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KRENVAAT LINENN AN EMRENEREZH

KEVREDADOU

LEON HA BREST

UDB

"TRAOU A-BOUEZ 'ZO BET

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

LAKAET WAR AN DAOL"

seve bolcheviek a gann ar "hamp...
seve bolcheviek a gann ar "hamp..."

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

Evit ar votadegoù e c'houlenn...
Evit ar votadegoù e c'houlenn...

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

AR BLOCH ARAOKOUR

Peseurt kazetenn, peseurt strollad, peseurt radio ne ra ket ur wech an amzer un enklask e-touez he selaoerien, he lennerien. Ne fell ket deomp heuliañ ur c'hiz bennak met kentoc'h e klaskomp anavezout a-c'hanoc'h gwelloc'h ha dre se gwellaat hor gazetenn, al liamm etre an holl, lennerien, farderien, skriverien, mouler.

31 niverenn zo bet dija. Lod a zo bet mat, lod gwelloc'h lod falloc'h, ken e keñver ar pennadoù, an danvezioù, an doare sevel ar pennad, ar fotoioù. Fellout a ra deomp kaout ho soñj war an 31 niverenn-se, war al labour zo bet kinniget deoc'h. Diwar ar respontoù e c'hellimp marteze gwellaat hor c'hazetenn. Setu perak zo ezhomm kaout un niver bras a aliou, a soñjoù resis, sklaer gant skouerioù ivez ma c'hellit.

Pep hini ac'hanomp a c'hell sikour skipailh BREMAN en ur werzhañ ar gazetenn, en ur glask komananterien nevez hag all. Un doare all, efedus ivez hag a c'hell bezañ lakaet da dalvezout founnus eo degas deomp hoc'h evezhiadennoù. Ne c'houlenn ket seurt "labour" kalz a amzer hag a boan spred. Dispar e vefe gwelloc'h PEP HINI deuzoudomp, ur wech en em gaset gantañ ar gazetenn-mañ ha lennet ar pennad-mañ, o kemer ur c'hreion hag o respont.

Dek munud war-lerc'h eo graet, kavet ur golo-lizher, kavet un timbr. D'an deiz war-lerc'h e ya ar respont kuit. Setu ul labour prop, efedus, graet founnus a-walc'h evit ne teufe ket da vezañ torr-penn dre ma 'z eo bet graet DIOUZHTU.

Respont d'ar goulennoù a zo ivez stourm dre wellaat ur benveg dispar. Setu amañ ur stourm e c'hell an holl ober aes-tre.

ENKLASK

AVT :

CHOLEC'H :

PENNAD

- 1- Pennad pennad a deus bet plijet deoc'h ar muiad ?
- 2- Pennad pennad a deus bet plijet deoc'h an nebeutañ ?

- 3- Petra a lennit da gentañ, ur wech digoret bremañ ganoc'h ?
 - Pennad bihan
 - Pennad bras
 - Ne vev, hervez an danevell
 - Pennad re dierren
 - Pennad a lier ket skrivet bras
 - All
- 4- Kell ar vev a'as daevet, hervez ha plijadur a lenn anezho (1 da 10)
 - Libri
 - Kelenn
 - Kelenn a deus d'ar stourm evit ar brezhoneg
 - Pennad bihan
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
- 5- Pennad urbiad ar pennad ? Na vevoc'h a labourat evit ar gasetenn pe tra laket eus dre vras ?
 - Pennad 1
 - Pennad 2
 - Pennad 3
 - Pennad 4
 - Pennad 5
 - Pennad 6
 - Pennad 7
 - Pennad 8
 - Pennad 9
 - Pennad 10

blak-hent ar gasetenn

- 1- N'eo ket a gasetenn reallik
- 2- Pennad re N'eo ket a gasetenn reallik
- 3- Pennad re dierren
- 4- Pennad a lier ket skrivet bras
- 5- All

KOUENNOU TEKNIKEL

- 12- Mest ar gasetenn ?
 - Mat ar gasetenn
 - Ne ar vent all
- 13- Penad, pevarre ?
 - Ne vev, hervez an danevell
 - Ne vev, hervez an danevell
 - Ne vev, hervez an danevell
 - Ne vev, hervez an danevell

KINI-GOU

- 14- Krouez ?
 - a) Dedennet a vevoc'h gasetenn
 - b) Plijet a rafe deoc'h lenn krouez diwar-benn gasetenn
 - c) Plijet a rafe deoc'h lenn krouez diwar-benn gasetenn
- 15- Pedavar e vevoc'h gasetenn ?
 - a) Da bep nivern
 - b) Da bep nivern
- 16- E-velloc'h a vevoc'h lakat e-barzh ar gasetenn ?
 - a) ar pep kendalc'h
 - b) ar fin
 - c) gant an traoz bihan
- 17- Setu ul listennad kinnigoù urbet anezho hervez ha soñj (1 da 7)
 - Pennad gant un den breudez
 - Nivern gasetenn matoc'h d'un danevell d'un danevell
 - Kelenn ar brezhoneg evit pep brezhoneg
 - Kelenn ar brezhoneg evit pep brezhoneg
 - Kelenn ar brezhoneg evit pep brezhoneg
 - Kelenn ar brezhoneg evit pep brezhoneg
 - Kelenn ar brezhoneg evit pep brezhoneg
- 18- Ando vevoc'h da gasetenn gant skipailh bremañ ?
 - Da gasetenn gasetenn
 - Da gasetenn gasetenn
 - Pedavar e vevoc'h gasetenn da gasetenn
 - Pedavar e vevoc'h gasetenn da gasetenn

AR GOLO

- 6- Plijet a ra deoc'h evel a'as ?
- 7- Gwelloc'h a vevoc'h evel a'as ?
- 8- Na vevoc'h lakat ar roll bremañ war ar golo ?
- 9- Petra a gavet gwelloc'h ?
- 10- Petra a wellit deus lapli ar liv ?

TECHOU PAUL BREMAN

- 11- Kell ar vev a'as daevet, hervez ha plijadur a lenn anezho (1 da 5)
 - Libri
 - Kelenn
 - Kelenn a deus d'ar stourm evit ar brezhoneg
 - Pennad bihan
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev
 - Kelenn a deus ar vev ar vev

DEUIT DA GRESKIN SKIPAILH BREMAN :

ARAOK AN 20
DEUS PEP MIZ

Kasit dimp
HO PENNADOU,
HO KELEIER
TRESADENNOU
LUC'HSKUDENNOU...
8, stradae Hoche
35000 Roazon

LE CAP DE BRETAGNE

AR C'HAPES... HA GOUDE ?

Da gentañ, n'eo ket kasetenn...
Da gentañ, n'eo ket kasetenn...
Da gentañ, n'eo ket kasetenn...

KROAZ-HENT

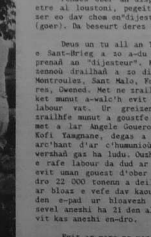
PETRA VO GRAET GANT AN TEIL-KER WAR-DRO KASTELLIN



Ar 5' kantin a c'helle ar va...
Kastellin

ur wech d'ar brezhoneg...
ur wech d'ar brezhoneg...
ur wech d'ar brezhoneg...

Ar 5' kantin a c'helle ar va...
Kastellin



Ar 5' kantin a c'helle ar va...
Kastellin

ur wech d'ar brezhoneg...
ur wech d'ar brezhoneg...
ur wech d'ar brezhoneg...



AR C'HAPES... HA GOUDE ?

B' est sklar deus dra...
B' est sklar deus dra...
B' est sklar deus dra...

Da gentañ, n'eo ket kasetenn...
Da gentañ, n'eo ket kasetenn...
Da gentañ, n'eo ket kasetenn...

ur wech d'ar brezhoneg...
ur wech d'ar brezhoneg...
ur wech d'ar brezhoneg...

BREMAN NIVERENN 32

MIZ MAE 1984

TAOLENN

Naoned e Breizh.....	2
"Petra-din-me".....	2
DIWAN	
Kerzhadeg	3
Kuzul Skoazell.....	3
Kendalc'h UDB	
An Oriant 21/22/23.....	4
Kevredadoù Leon-Kerne 4	
ENKLASK BREMAN	
Goulennoù.....	5/6
Teil-kêr.....	7
CAPES ha goude ?.....	8
KELEIER.....	9
KEMENNADENNOU.....	10

Ar vaketenn gant Lena Louarn, Joel Donnat, Rens Gastinger, Jil Killevers, Silvi Donnat, Nolwenn Louarn, Amelia Mariani.

Skipailh difaziañ : Olier ar Mogn, Joel Donnat, Mark Kerrain.

Pennadoù gant D.Cotei, Jean Chevalier, Olier ar Mogn, Jil Killevers, Tangi Louarn, Y.Fanch Jacq, Mikael Madeg, Silvi Donnat, H.Pennek, Joel Donnat, Yann Gefeleg.

Iuc'hakeadennoù gant Peuple Breton, Klod Paket, Erwan Denez, Tangi Louarn, Jil Killevers, Y.Fanch Jacq.

Tresadennoù gant Silvi-Jojo.

Renerezh Bremañ Silvi Donnat
Moulet e Ti Moulerezh al Lisoù -13, straed ar Moneiz-35000- Roazon -

Koumanant bloaz 96 lur
Evit 6 miz : 50 Lur (6 niv)

Ar pennoù ainet ne en-gouestlont nemet ar re o deus ainet anezho.

C.C.P.A.P. 62974

Kazetenn diskleviet her-vez lezenn, ha tennet 800 skouerenn anezhi.

ISSN : 0246-5264

KOUMANANT
BLOAZ
12 Niv.

STAJ KEMBRE-BREIZH

Eus an 22 d'an 28 a viz Gouere 1984. Muioch-sui e teu da vezañ dedennet ar Vretoned gant yezh ha sevenadur Bro-Gembre ha Kembreiz gant yezh ha sevenadur Breizh.

Un dra vat eo e gwirionez kaout darepredoù etre an div vro evit dont a-benn da gompren gwelloc'h petra eo hor personelezh sevenadurel, da belec'h ez a hor stourmañ ha perak eo ken heñvel ha ken disheñvel war un dro, stad an traoù e Kembre hag e Breizh.

Evit an abegoù-se e vo aozet gant Oaled Diwan, ar bloaz-mañ evel ar bloaz paseet ur staj digor d'an holl Gembreiz ha d'an holl Vretoned dedennet gant yezh ha sevenadur hon div vro.

Kregiñ a rae ar staj da 6 eur d'ar Sul da noz (22/07) hag echua d'ar Sadorn goude marenn.

Pellgomz : (99) 04.05.42.
M'ho peus c'hoant kaout muioch-ha ziskleriadurioù, pe skrivit da : Oaled Diwan - Staj Kembre-Breizh- TREGLOUOZ



KREIZENN VAKANSOU

BUGALE 5-12 VLOAZ

Eus an 8 betek an 31 a viz Gouere e kinnig AR FALZ ur Greizenn Vakansoù Bugale Brezhoneg e SPEZED (Penn ar Bed).

Digor 'vo d'ar vugale a n'ouzont ger brezhoneg ebet, pe nebeut tre a vrezhoneg. Graet 'vo war-dro ar vugale gant tud ampart war ar brezhoneg, a lako anezho tamm-ha-tamm da implij ar yezh.

Desket 'vo brezhoneg ganto a-hed an devezh : en ur debrif, c'hoari, pourmen, en em waic'hif, h.a...

Ul lodenn vat eus al labourioù a denno da Sevenadur Breizh : c'hoarioù breizhek (bazz-dotu, c'hoari-kraoñ, c'hoari-stouv), tresadennoù keltiek, dañsoù Breizh...

Kampañ a rae ar vugale ha mont a rint da neual er poull-dour. Bez e c'hell o zud ober gant bonioù-vakansoù

Priz : 1750 lur en holl.
Goulenn an holl didouroù digant : Sekretourva AR FALZ 6, straed Hir-29210-Montroulez
Pellgomz : (98) 62.17.20.

O vezañ ea 'z eus nebeutoc'h a blas ar bloaz-mañ, e c'houlennep digant an dud intereset en em enskrivañ an abretañ ar gwellañ.

STAJOU

D'ar sadorn 26 a viz Mae ha d'ar sul 27, dibenn-sizhun studi aozet gant Skol An Em-sav, evit stajidi kentañ, eil ha trede bloavezh. E Oaled Diwan e Treglouo(98)04.05.42

STAJ HANV K.E.A.V.

K.E.A.V. a gemenn deoc'h e vo dald'bet kamp 1984 e SKAER, e skol Sant Alan, adalek ar Merc'her da noz 18 betek ar Sadorn 28 a viz Gouere da greistelez.

Live ar berzhidi a zle bezañ war-dro ur bloavezh-skol-studi, rak n'eus nebet brezhoneg a-pad ar staj. N'eo ket ur staj evit kregiñ gant ar yezh, met unan evit hac'h implijout e pep degouezh eus ar vuhez.

Al labour e-pad ar staj :
-Kontelioù a bep live ; boda-doù komz etre un nebeud tud, evit ma c'hell pep hini kemer perzh er c'hendivizoù ; kaozadennoù graet koulz gant aozerien ar staj, ar skolidi ha tud o tont eus an diavaez.

-Filmoù, montajoù war bep seurt danvez, h.a...

Evit kaout diskleriadurioù, skrivañ da : Kamp Etrekeltiek Ar Vrezhonegerien- 44, straed Jean Rameau - 29000 - Kemper-

FESTIVAL TEATR

Eus an 31 a viz Mae betek an 3 a viz Even 1984 : Festival Teatr ar Broioù Bihan e-barzh Henanais (22).

DEVEZH AR VRO

D'an 10 a viz Even hag 11 a viz Even, e vo lidet, e-giz bep bloaz, e Redon, Devezh ar Vro.

SONEREZH FOLK

D'ar Meurzh 15 a viz Mae e Roazon, da 9 eur noz, abaden sonerezh folk gant ar strollad "Boys of the Lough", aozet gant skolioù Diwan Roazon. (e sal ar Site).

FESTIVAL ROCK ER YEZHOU KELTIK

4, 5, 6 a viz Mae 1984
Dalc'het e vo ar c'hentañ gouel sonerezh-rock er yezhoù keltiek en gouezela Râth Cairn, Co.na Mi (Co.Meath), Iwerzhon eus ar 4 d'ar 6 a viz Mae 1984. Daoust na vezo ket tu da glevet an holl yezhoù keltiek ar bloaz-mañ hon eus spi reif lañs kreñv d'ur fest hag a vo aozet bep bloaz.

WESTERN



eut 'zo er-maez un disk bihan gant STROLLAD AR VRO BAGAN, warnañ un dibab eus sonioù hon eus bet tro da glevet e-barzh ar pezh-c'hoari "Kernevez City "Western Kig ha Fanz. Moaien zo prenañ an disk-se digant Ar Vro Bagan - Ti-Tremenac'h -Kreac'h ar c'hamm - Plougerne- Bro Bagan Breizh - (25 lur an tamm)-

J.D.



Embannadurioù evit ar re yaouank
17 hent Kerdrezeq
29000 KEMPER

AN HERE

Kentañ geriadur Eflamm ha Riwanon

"Daou vugel e bro ar gerioù"
Ur geriadur e brezhoneg penn-da-benn evit bugale.
110 pajenn. 215 ger. 248 skeudenn.
Ment 170 x 240.

Eur

Deiz a ni ar gouezeg er maez
euz ar horloj da veiz deiz
da c'hontout pet eur eo

Evan

Ur mui benne deiz emañ
Eflamm ha evan

Señhed euz ar davoc

Geriadur... Brasat ur ger marteze evit an 200 ger bennak talpet enañ. Geriadur memestra rak keltidi al lev-mañ eo pidiñ gant gerioù gerioù bed ar vugale, evel reizh. Ne vo ket kavet enañ dispiegadurioù ger pe c'her. N'eo ket en emañ e bal.

Klasket hon eus lakaat war wel ar furmoù diseurt a c'hell gaskañ ur ger, en ur ober gantañ en ur frazenn, div pe deir diouzh ret :
Unander → Lister : kazh kizhier.
Strollad → Unanderenn : gwez, ur wezenn.
Unander → Daouder : lagad, daoulagad.
Reizh : taboulin, an daboulin.
Kemmadurioù : debrif, da zebriñ, o tebrif.

Da skoazellañ ar frazenn emañ ar skeudenn. Houmañ a ziskouez perzh pep furm eus ar ger, d'ar vugale da vezañ spis ar c'hemm ster zo etrezo. Er frazennoù e kavor gerioù all a vez alies e darempred gant ar ger diskozezet
Alc'hwez → potailh, dor, prenañ, tronsad

Ar re yaouankañ, o do plijadur o follennata al lev-mañ hag e klask anavezout an traoù. O zud hag o skolaerien, en ur dennañ o evezh war ar skeudennoù ha lenn ar frazennoù o hoazio da envel an traoù hag o lakay da ziorren o gerioù.

Bugale ar c'hentañ derez a denno spleit bras anezhañ. En ur resisaat ha pinedikaat o gerioù e-unan ec'h argasint diouzh o lavar ar gerioù (tra, him, maslin, ...). La dremener ganto te alies pa o'uzer ket ar ger mat. Ar geriadur-mañ o lakay ivez war henti ar geriadurioù o do da ober ganto diwezhatoc'h. Hag en ur gompren ez-resis talvoudgezh ha ster ar gerioù e teunint o c'haret. Ha karet ar gerioù a dalvez kement ha karet lenn ha skrivañ.

Un dra all. Ar wezh kentañ eo ec'h embanner ul lev e liv e brezhoneg hepken, gant ar c'her m'eo ar fotograferezh. Renket hon eus lakaat mouañ 4.000 skouerenn anezhañ evit ma vefe en amezhañ da valc'h an holl. Kalz eo e-skoaz an embann brezhonek boas. Fiziañs hon eus e komprenet ez eo a bouez bras e prelec'h al lev-mañ, dimp da c'hellet, a-drugarez deoc'h, dere hel da embann levrioù kaer e brezhoneg a c'hell o hoari par-ouzh-par gant ar re a gaver er vezhoù all. Ret ar reañ eo d'al levrioù a savimp evit hor bugale bezañ ken kaer hag ar re c'hallek, pe neuze e sellint ouzh hor yezh evel unan dister hag en o lakaimp, en desped dimp, da dreiñ kein dezhi. Ar skeudennoù, kaer ar c'haerañ, zo diwar zorn Fañchoù Bourges.

An nozerien.

Priz : 60.00 L. + 10 % mizoù kas.
Kasit ho koulennoù da : Martial MENARD - AN HERE -
17 Hent Kerdrezeq, 29000 KEMPER.

Kasit din skouerenn eus Kentañ geriadur Eflamm ha Riwanon.

Anv ha c'homlec'h